

ژگاری پیاوان.. چیرک: نیکلای هایتف*.. و: نهژاد عزیز سورم

ل و سا نئی جح بووم و خو نم دکو، باو کو ئو وندیش پان و
تکسم او ن بووم، بام بهز بووم، تفنگم بشان و بوو،
خنج ریشم ل ت نیش خنج ر د ب ر پشت دابوو، دوو بوون یا س
بوون ل بیرم ن ماون، بام د مانچ کم ل ر، ل ک ل ک بوو..
ه موو د یانزانی س ر دانانو نم، ب ی ک ی ک د یویست ئافر ت
ه ه گ ر ل دوو منی د نارد. ل وان ژگارانه شدا ک پیاو ئ زیان
بوو، ژن ه نان ب قس ی خ ش ن د چوو س ر.

هاوس ی کم ئافر ت کی ل! (ناستان) خ ش د ویست جار کیان وتی:
—: ب چ ندت د و ب می است بکی شووم ب بکا؟ وتم —: س
دان ل س د لیفی کان و دوو س د لیفیش ب خواردن و، ه مووی
د کات پ نج س د لیف و ز ماو ند ساز د ب.

کک و تین، دوا ی چ ند ژ چویند ناستان.. چوار غ ریب ه ر
گ یشتن گوندی کارمان ل کار ترازو و ئاشکرا بووین. (ب
کچ ک یان وت ب ه ر حا د ت ف ن ن!) ئیتر ه رگیز و د ر ن د ک و ت،
براکی تفنگی ئاماد کردو وتی: (باب ن! ک ل ل یان دوب د ر
د ک م). ی ک دوو ئان چاو و بووین، نهات د ر و، ئی
س ی م (شوکی) ک د ست کی د س زم بوو ل ناستان دا، هات و وتی:
ه ستن، ئ وان یشتن چوون بلاتیچی ب جوت کردن، وتم: ئدی
کچ ک؟ وتی: کچ ک یش! ئولا باشتر، م رگ کی ل ی و ک سیشی ل نیی
د ست و ک ر ی بکا.. است براکی ه روا ئاسان نیی، بام ئو
ت نیای و ئم چوارین..

و و (پلاتیچی) و رسو این و و ش راب و عار قیسمان ل گ خ
برد، ب س ر گ و ب ر گادا یشتن، تا گ یشتن س ر
کانیاو کی ژ ر دار سن و ب ر کی ب رز و ه چوو، ل و چاو و بووین.
ک گ نزیک بوو، د مان دیتن خوشک و برا جووتیان د کرد. وتم: با
د ست پ بک ی ن ع ر ق بخ ی ن و تانیو و ئو کات ی کچ ک د
گای کان ئاوبدا ئم ش د ی ف نین. بام پیاو شت کی د و ل
شت کی تر ه د نگو! شوان ئم ی دی ل خ ک گ ک دا خ مان
شارد ت و، و س ر دار سن و ب ر کی ب ند ک و ت و پ ب دنگ هاواری
کرد —: ه.. ه ش یان ئاغا (ئاخر برای کیشی و کو من ناوی

شـيبان بوو) پياو له دښمنانه پياو وو...، خوشکت د رڼې نن، پياو...
 د...،! به پياو ګانم وت: —: کار له کار ترازو، با و د رک وین:
 براکې کې بینیمانی څی ئاماده کرد، داسه کې به دارڅخه څو و بو
 د ستی دای و خوشکی د پشته څی گرت و هاواری کرد: —: له کو
 هاوون به نه و نه و، د نا وا د کم دایکتان سنگتان به بکوته!
 پاشان به نه و له نزیك نه بین و به رد بارانی کردین. نه م
 د چویند پشه و نه ویش به ردی د هاوشتن هاواری کرد: —: د به
 نه م کار م یس به، نه گرت نه ویش پ یو ندی به گریان
 دایکانه و نه و نه و من له به جگر ترم داسه کت فته و به و
 سر کاری خت، خوشکیت به شو ښکی ناخه نا بین، د یب یند شار.
 قیزاندی: —: به دواو! د نا سرتان پان د کم م و! دیار بوو
 هاو ګانم شقاویان کورت بوون و نه خت س مین و، به ام من
 نه و ستام، د ست کم له سر څخه ر و نه و تریشم له سر د مانچه
 بوو.. بانگم کرد: —: نه گرت م س له، م س له س ریان
 کردنه و به، ور په څه زاده منته نه به، نه ګانم دا بیګرم
 داسه کې به سر س رمد هاو، نه گرت څم نه دابووايه لاو، زری
 نه مابوو بمکا به دو له ت و، به ام د ستی هر بریندار کردم، له
 له بازوومان پارچیه کې له دامای تاکو بریدی و سر نه سقان ئیتر
 د ستی چه پم نوقستان بوو. به د ستی استم ملم گرت و دامه نای و و
 نه ندی له نه به له عاردم دا، نه و کات من خورت و به نه بووم به
 جره، د مگرت و نه مد پراست...! که اوای چه کم له زوی گیر کردو به
 د ستی ساغه که یشم شوا که کم د ست دای و به ربووم س ر و
 ق وار یه کې نه ند م ته کرد. شوویتکیشم کرد و و پمان له دار
 سنه و به ر که به ست و و برینی س ریشیمان په تیمار کرد، وک ع مام
 له س رمان ئا ند. ئاو ګمان له د ورو به رمان دای و، ته ماشا
 د که ین خوشکه کې ای کردو و، له و کاته دا تهی ته قاندوو که نه م
 څرک بووین حیسابمان له ګو براکې پاک د کرد و... «نه دی
 ئستا؟!» به سر زاوای جهم دا قیزاند: —: نه ر ته چی؟ م ی؟
 له عنته له شیرت چاوت د کو دا بوو؟ نه م لاو نه و لای به ګو این، له
 ناو چه ند درخت کی تاز ه چوودا د زیمانه و، بری وک
 نه نابوون و به به د نگی له اکشا بوو.. همان کوتایه س ر،
 اپه ی و له ګو مانا که و ته شه، نه و ته نیا بوو نه م چوار بووین،
 له ګو نه و شا ګو ګری کردین.. به ام نه م که زیمان گرت و ئیتر نه م
 بوو. به په ش څماندا به و که ګ به لای براکې.. دیار بوو براکې
 د پا ایه و: —: له م ګو ګو ګو، به ه ام که ګو ګو ګو
 په رشان، جهم م نه ل له به و سنه و به و بمرم.. به زه ییم په دا
 هاته وه، به رمان کرد.. که له دارمان کرد و، وک به رزکی

با نان تې تې قاند و گاسن و خوشك و هـ موو شتېكى لـ بير كرد و بـ ناو
دېـ كـ دا ناوا بوو.. بانگى بووكـ مـ كرد: —: هـ ستې دى، هـ ستې
خانمى بـ بـ

و گـ مان كـ وـ تاكو ببيتـ ژنى ئـ و (قـ زـ)! —: ئا، هـ ئـ وـ
دوو تاـ مووى لـ وومـ تان شين نـ بوو؟ تفووو (تفـ كى تـ كرد) شتى
وا هـ رگيز نابـ، هـ هـ بيم بـ ژنى؟ هـ هـ! هـ مان كوتايـ سـ رى و
بردماـ بـ سـ ر گردـ كـ مان خست، بـ مـ نـ دـ يى، كـ زى ئـ ستوور بوون،
نيوـ مان دـ ركـ شان، كـ چى چـ قى بوو نـ دـ يى. پاشان خستمانـ سـ ر
شانمان، ئـ و بـ پـ ئـ م بـ دـ ستى، چوار دـ ستـ هـ مان گرت و
گـ يانـ دـ مانـ (ديگـ نـ گـ فـ ئازماك).

پـ شـ ئـ مـ، زـ رى ترم فاندوون، بـ مـ وـ كـ ئـ مـ مـ نـ ديو و نـ ديو،
چ لـ بارى هـ ز و تاقـ تـ وـ چ لـ بارى عيناـ ديـ وـ، ئـ سـ ساغ، تـ كـ
چـ قيو، ئـ گـ ر باسى شتى ديكـ يـ شى نـ كـ ين ئومـ دم وايـ كاكاغـ ئـ مـ
سـ رشـ تى و كـ ف و كوـ نـ بـ ينى! لـ دارستانـ كـ وـ بـ رـ و (گرـ خـ تـ)
شـ بووينـ وـ. لـ و بـ وايـ دا بووم براكـ ي لـ گـ چـ ند كـ سـ كـ. بـ
دوامانـ وـ بن، بـ يـ كـ گـ مان گـ ي و لـ باتى ئـ وـ ي بـ رـ و
(دـ فلن) بـ يـ ن، بـ پـ يـ ان بـ ناو دارستانـ دـ كـ وتينـ وـ. زـ رى
ماندوو كردين، ئـ مـ شـ دامان گرت و امانـ كـ شا هاوـ كـ راس و
ماوـ كـ راسى تيزماـ تيزماـ بيوو. كاـ براى زاوا يـ كـ بـ خـ ي هاوارى
كرد! —: با وازى لـ بـ نـ ين، جـ ي بـ يـ ين! كورـ خـ ئـ وـ ئافـ رـ ت
نـ يـ دـ نـ دـ يـ!! —: بـ يـ گر! ئـ وـ نـ چـ يـ رى خـ تـ! دـ تـ وـ وازى لـ
بـ نـ ين لـ دوايدا پـ مان بـ نـ پـ ي نـ وـ ستان؟ پاشان شـ بووينـ وـ،
شـ بووينـ وـ تا ووبارى (گرـ فـ تـ) دـ بـ لـ ووبار بـ يـ نـ وـ جا
بـ (حـ مامى بـ نارد) بـ رـ و (دـ فلن) بـ يـ ن.. دـ بـ لـ ووبارـ كـ
بـ يـ نـ وـ، بـ مـ چـ ن؟

ووبار شـ لوو و وـ كـ شـ تان كـ فـ دـ كا و تيژ تـ دـ پـ وـ، پردـ كـ
هـ يـ، بـ مـ لـ گونـ ديـ و بـ ئـ مـ نابـ و پـ وـ يـ ستـ بـ هـ ر جـ رـ كـ يش
بـ لـ يـ دوور بكـ يـ نـ وـ. لـ خـ مان ا نـ دى بـ يـ نـ وـ، هـ ستاين
گـ اـ يـ نـ وـ زياـ تريش لـ بـ ر ئـ وـ ي چونـ كـ هـ ردوو يارمـ تـ يدـ رـ كـ مان
ازى نـ بوون بـ يـ نـ وـ، ديار بوو ووبارىان ترسناك دـ هـ اتـ پـ شـ
چاو، ئافـ رـ تـ كـ يش قوـ سـ بوو و نـ يـ شى دـ وـ يـ ست لـ خـ اـ خـ ي باوـ تـ..

بـ كاـ براى بـ حـ يـ ساب زاوام وت: —: بـ يـ خـ رـ سـ ر پـ شـ تم جـ وانـ
جـ وانـ.. بـ مـ نـ هـ نـ دـ باـ يـ بـ رـ زـ كاـ برا بـ مـ لـ يـ شى اـ ناـ گا، ئـ دى
چـ نى هـ گـ ر و بـ يـ هاوـ تـ سـ ر پـ شـ تم.. بانگم كرد: —: داوـ رـ وـ،
داوـ رـ وـ.. با سوارى سـ ر پـ شـ تـ بـ.. داهاـ تـ وـ، بـ مـ ئـ م سوارى
پـ شـ تى نـ بوو، هـ وـ مـ دا بـ يـ خـ مـ سـ ر پـ شـ تى، بـ دـ سـ تـ كـ هـ زم پـ نـ شـ كا
قاچى لـ زـ وى چـ قـ اندن و لـ جـ ي خـ ي نـ بـ زووت.. خـ نـ جـ رـ م هـ كـ شا بـ

سنگم بردوو هاوارم کرد: —: هار ئاستا خوښت ف دکم!،
خنجرکم نخت نخت پا دا خای داهنایو، زیاترم پا
پو، نا، زیاتری خ داهنایو تا کو کورت سار پستی زاوا، هه یگرت
و ی کسار ب ناو ئاو. دستم دئوک ناو ب سارمدا قیزاند: —:
ب، ئاو ان م درو، من قاچ کانی دگرم.

یی، یی تا کورت ناو چا ک و د ن و ئاو کی شلوودا نقووم
بوو، ئافر تکیشی لگدا بوو. ئیتر ل گار وی کانی زیاترم ل
دستدا ن ما، هاوارم کرد! (ئی هاوار هی...!! بووک شخ یی!)،
خ م ل ئاو کدا نقووم کرد هار گرم و ن مگرت کو ر بووم چم
ن ددی، ئ من ل ئاو ن ترسم، بام ن ئاخر ئو ئاو ن بوو،
تک کی ترسناک بوو ل تیش ب رد و گ و یشی درختان،
ه ن د ک ل سکت اد چوون، ه ن د کیش ل شانت، هی وایش ه بوو و
انت د ک وتن و بانگل زیان د کردیو، جا پیاو خای بپار ن یا
ی ک کی تر، ئا خ خ زگ ب دوو دستان د بووم، بام ن ب
دست کم؟؟ قاچی ئافر تکم گرت، ب دستی نا ب دد انم گرتن، ب
دست کیشم گار دار کم گرت و تا ک نار ب ساریدا ییشتم. دوو
ساعات بوو ن مان د توانی قس بکین لا ببوین، شین ه لگ ا بووین
ل ب ر مانگ شوو. نیو بوو ک ل گ ا براکی پ کو رهاتین و ب
دوای ئافر تک ک وتین. خار ئا وای ه ناما ن و، ئوی تر ل ب ر
مانگ شو دا بوو. هار دانیشین و دان نیشین، وتم: —: هستن با
ب ی ن! ئافر تک قیزاندی: —: ئ من ب ر دا سار ناکوم، باشتر
وای د ئاو م با و ن! ورم گ ا ی و وتم ب خشی قس ل گ ا بک م:
—: هست ئامین، ب خشی هست، نا ب چی دی خ گران بکی، مادام
ئ م تکات ل د ک ی ن نا ب چی دی خت گران بکی..

—: ن!.. ه رگیز، برای کم هی ل (دراما)، ئ گ ر پی ب م ب
لیرانت خ نی د کا، ل م گ ا نام و شو ب و بک م. ل م گ ا.
کا برای زاوا دانیشتیوو ب ترس ک و چاو وانی د کرد وتم: —:
هست، ب م ردت د دین، ئ و تا ش سوار کت ئ و تا!

—: ئ و (ش سوار م!) ناو جا ل م گ ا: ل ل ر د مرم. ل جی
خ م نابزووم! د مانچ کم ه ک شا لوول م ت کردو وتم: —: ه شتم
کووشتوون، ت ش د بیت هی ن ی م، جا ئ گ ر د ر ح ا پ ن بی و
ن ی، کوژراو ه شتن تیش ن ی مین. ب ناب ددی ه ستای و..
یشتین. یشتین تا کو د م و ب یان، سیر د کم! (ب نار) مان ب ج
ه شتوو و گ یشتووین ت خوار (کریف بیل) و وومان ل (د فلن)
دای. ب در ژایی شو ب سار ب گاو ب ب ر ب گایش ب گوز رگای
ب ر ت س ک و ب ناو د ک و دا دا یشتووین، جل و ب رگمان پاتا
پاتا ببوو د تگوت ب ناو داره ن ی پ ک ردا ییون پارچی

بـساغی نـما بوو، بـ ئـمـیش بـ کراس و شـوار بـهـر حـا، بـمـام
چـن لـ بـگـیـن کـ ئـ و بـم چـشـنـ بـشاریدا تـبـپـر؟ بـ زاوام و تـ:
— هـستـ بـ دـستـ جـلـکـکی بـ بهـنـ، با خـکی (دـفلن) بـم
شـو نـابـروکـی نـبـینن. جودای کردو و وتی: — باش، بـمـام
لـمان گـگـن تاو بـتـنـ بـین یـک دوو جار خـ لـک بسوین بـکو
ئـو خـوایـ تـز دـی نـرم دـبـ. وتم: — باش! یـشتن و
یـشتین، قـفـی پـشتـندـم کردو و هاوارم کردن: — ئـو
دـپـشدا بـن، مـن نـختـ تـنها دـبـم. یـشتن، مـنیش مـامـو
چاو دـریم دـکردن: جارکیان لـسـر یـ وـستان، کـبرا دـیار بوو
شتـکی پـ و بـرپـ یـکی دایـ و لـ عاردی دا، خـی هـداسـر لاقی
گرتن و دـستی کرد بـ یاری لـگـیا، ووی لـگـیا خـش بوو، بـمـام
ئـو اـنـدوـستا، نـختـ لـربوونـو و بـرـوپـش چوون، زاوا یا دوو
یا سـ جارـان بـ تـواوی نازانم خلـر بوو و... وک هـموو جار، گـر
کـری ئـو بارـی نیت بـ چی خـتی دـدـیتـ بـر. گـیمـو ئـوان و
یـشتین، کـبرام نارد جـلـکـکان بـنـ، مـن و ئامینـش لـو لـسـر
(دـفلن) دا چاو بـ بووین چاوی لـ چاوی بـیم و وتی: — بـ چی
دـمدـیتـ ئـو گولـی پیسم بکا..؟ شووی پـ ناکـم، ناچـم دـفلن..
وتم: — دـچی و دـشـچی! پارـی هـنانتم وـرگـرتو..: — ئـگـر
مـسـلـلـکـ پـیوـندی بـ ما هـبـ: ئـوا بـرایـکـم خـنیت دـکا
بـلیرـی زـ بـرامـبـر بـوی تـیش وازم لـ بـنی.

وتم: — لـ است قسـی مـن زـ ناکا هیچ، دـبـ بـچی!
— لـکـ تـ، نـک هـر بـ دـفلن، بـ بـ ناو دـریاشدا دـم،
بـم لـگـ ئـودا ناچـم! خودایـ ئیش چیان بـسـر دـ؟ چی بـکـم؟
گـرـیـکـ بـ خـی، استـ ئافرـتـکم لـ ما یـ، بـمـام نـ ئـمـیان
ژنـک و نیو، سپیـ دـی شیر، چاوی وک خـنـجـر دـبـن، بـمـام
مـمـکی؟، مـمـکی بـراینـ تـنوور تـنوور! — هـویرـکـی پـوـد و
بیخـ! بانگی کرد: — دـتـو و هـر ئـستا! ئـو کاتـ خـتا بـ خـر
گـاـیـو.. بـ پـشـخـم دا بـ کـگـکـ، خـمان لـ گـشـیـک داخـانـد
و یـکـتریمـان لـ ئامـز گـرت، پـلـکـگیای پـو نـما بوو، هـموومان
شـلا، بـسـرمـدا هاوار کرد: تا ئـر بـسـ! ئـی ئـستا؟ بیـم؟ لـ بـر
برادـر کـم شـرم دایـگـرتـبووم.. (نایـم).. دـکـمـی لـ ناخـو
پـکا.. هـستم کرد پـشیمان بووم و چاوی دـمـن بـیـوو لـی پرسیم:
— لـگـ تـ دـم، وا نیـ؟ دـم لـ نـوان دوو ئافرـتـدا، بوو بـ
دوو لـتـو، لـو حـا تـانـدا دـتـو دوو دـت هـبن، یـکیان بـ
شـرـف ئـوی تـریش بـ زـوق و اـبـواردن: بـمـام دـی مـن یـکـکـ،
ئـو نـدی دا بـشی دـکـم، ئـنـجام هـر دـم دـمـنـتـو.. بـرـو شـرـفـم
هاوـت و وتم: — لـگـ مـن نایـ! هیچ چار نیـ دـبـ لـگـی

بچی، هاواری کرد: —: لښکښی ناچم! —

—: د ب لښکښی بچی! —: ئم نا ب...! دیار بوو خیشی ب
اکړدن ناماد کرد بوو، ک نیگامان ل یځدی چقی و تکانیدا،
خ م ب زوی دادا و پاژنای پم گرت: بواری ئوی ندام خ م پ
ابگیر و ک ل ب م و، وک ش با وا بوو: وړد چرخای و و
درد پ ی، ب س ر د ک و چ ق ب ر د ا ن ا ی د ک شام... ب م م ن وک
کس کانم ل پاژنای و گرتبوو وازم ل ن د ه ن ا، تا کو ساتم ی کی
بردوو ک و ت. ک فی د ر د ا بوو س ر زاری، منیش ماندوو بووم..
دانیشتین پشوی بدین، پ م و ت: —: ئستا د ی ها؟ —:
هاواری کرد.. د ستم د ب ر پ ش ت ن ا ی، ت سلیمی ت بووم.. پاشان
کا برا ها ت و.. د و ر م ا ن د ا و ب ر و د ف ل ن ک و ت ی ن. د بووای
ل پرد ک ی س ر و و ب ا ر ی ب پ ی ن و ئ ی ن ج ا وک د ن ل م ا ب ی ن،
ئ م ش م ا ن ا ی و ا ی ب م ر ا ز ی خ م ا ن گ ی ش ت ی ن.. ئ و م ب خ ا ی ا ه ا ت،
ت ه ک م گ ر ا ن ی ب م، ک ا ت ک بوو ب گ ر ا ن ی ن بووای ب چیدی
د س ت ی ن د د ا. ل پرد ک ن ز ی ک بوو ی ن و ش ت ک م ا ن ل ا پ ی و
هاواری کرد: —: بوو ستن! د نا و د ک م د ا ی ک ت ا ن خ فرم سکتان
ب ب ا ر ن! ل و ل ی ت ف ن گ ک م د ی، ه ر (د) ه ن گ ا و ا ن د و ر د بوو،
ئا گ ا د ا ر ب ن.. ئا گ ا د ا ر ب ن.. س ر ک ی ب س ت ر ا و م د ی ز ا ن ی م ب ر ا ک ی ی ت ی،
ز ا ن ی ب و ی ل و ی ی ز ی ا ت ر، چ ی د ی ن ا چ ت و (د ف ل ن)، ب ی ل ل ر
ل د م و و ب ا ر ل ژ ر پرد ک د ا چ ا و ی ک ر د و و ی ن. ک ها و ک م ب و
ک ی ن و ب ی ن ی ز ا ن ی، د ی ا ر بوو ل پ ش ت م د ی ش ت، پ ا ش ا ن ل و س ر
ی د ا ش ر ب و و و خ ی ل پ ن ا ی ک ن ا. م ن ل ن ا و ا س ت ی گ ا
بووم، د س ت ک م ب س ت ر ا و، د م ا ن چ ک ش م ل ب ر پ ش ت ی ی پ ش ئ و ی
د س ت ی ب ب م ئ و د ز ا ن م ب ت ف ن گ ک ی ک ا ر م ل ک ا ر د ت ر ا ز ن.

—: ن جو ل ی و! د ی ا ر بوو ب ر ا ک ی ها و ا ر ی ک ر د و ب ر و و و ی م ن ی ش
ه ا ت خ و ش ک ک ی ب ا ت و، ل و ل ی ت ف ن گ ی ب ر و و و ی م ن.. ل و
ک ا ت د ا ک ب و ا د ک ا، خ و ش ک ک ی، ک ل ن ز ی ک م ن و بوو خ ی
د ا م پ ش.. ئ و خ و ش ک ی ک ب د ر ژ ا ی ی ش و ب د و ا ی خ م ا ک ش ا بوو،
پ ا ر چ ی ک ی ل ج ل ک ا ن ب س ل ا م ت ی ن م ا بوو، ت ک ا ن ب د ا و ب ت ل پ ش م
ب و س ت و ب خ و د ی خ ی ب م پ ا ن ز؟ ب د س ت س ا غ ک م م ل ن ا و ق د م
د ا گ ر ت و ها و ا ر ک ی ب ر ا ک ی م ک ر د: —: ت ا ق ه ن گ ا و ک ی ت ر ب ا و ی
خ و ش ک د و و ب ا ر ی د ا و م! و و ب ا ر ی ش چ و و ب ا ر ل ژ ر م ا ن و خ و ن ی
د ک ر د.. و ا ی ل و ک ا ر س ا ت! ل ج ی خ ی م چ ق ا ن د.. ب د و ا و.. ب
د و ا و خ و ش ک ک ی م د د س ت ی د ا ب و و ت و ن د م گ ر ت ب و ب ر م ن د د ا. ب س ر
پ ر د ک ت د پ ی م، ئ و ی ش ت م ا ش ا ی د ک ر د م ب ئ و ی ب د و ا م ب ک و
ی ا خ و د ت ق ق م ل ب ک ا، ل و س ا ت د ا ئ و م ر ق م وک م م ی ا ی، یا
م ر ق ک ی ل ش م ی د ه ا ت ب ر چ ا و، س پی ب و و و، و ن ی س ن م ک ل ی

دانیشتبوو تفنگګګګی فو داو دسټی بډ چاوان و ناو دسټی کرد بډ
ګریان.. پیاوم نډیوو بګری، ئووه دیتم.. هات سږم بګګګګم و و
خوشګګګی بدګم و، بګګګام نډم کرد.. تډ شتګګګت د و ګګګچی د سګګګات
بډ سږ شتګګګی تردا د شګګ و لډ پاشان هی سږیم و چوارم د ګګګی. بډم
چښنډ بردمانډ د فلن، لډ و لډ یګګګر بډ لای شڅ، لډی مار بګا..
شڅ لډی پرسې: —: تډ ئو کا برای ی بډ مډرت قبوو د ګګګی؟
—: نام و!

شڅ وتی: —: بډ استی تډ ئافر تګګی قایمی، لډ با یګګیان
د ره ناو ګګګچی ئو هږ سوور لډ سږ قس ی خ ی.. بیډ ش یان
بیډ! لډ دارستان ی بډګګګګګ. با لډګګګ د ندان داب بډګګګو هږشی
بډت و سږ.. ئیتر کاری لډ کار ترازو لډګګګان مار کردن..
د پرسې: ش یان داخ لډ دوایدا بډګګی و چ ی لډ هات؟ دوو مانګ
بوو یا س، پیک و یان ګوړ راند جارګګیان بډ ژن ګګګمی وتبوو: د
یا (لډیلا) خوشګ! با بډ یګګګګګ خډم بډر ګګګنم شامیان لډ
بډستان بډ یګګګن، حزم لډیم فږم بګګی داخ ګګګنم شامی چن
د چنډر.. مډدی ئیزنی دابوو (پښ ئو جاری ی نډ دای) ی ی
لډګګګ ژن ګګګی من فږی بګا ګګګنم شامی چن د چنډر.. لډ دوا ی دا
ژن ګګګی من ګګګای و، و، ئو و نډ هات و.. ووبار و ووبار یشتبوو
تا ګوډ ګګګیان.. پاشان لډ دووی ناردم بچم لډی بدو یګ..، چووم..
پ ی وتم: لډ ګګګ ئو زار بډ لیکاو م بګر و، با تډ اقم بدا هږچی
د ګګګی ئاماد م. لډم پرسې: جا ګګګ ئو م کرد چیم د د ی؟ وتی: دوو
لیر و پارچ ګګګر م ګ بډ پډتاوان، بای ی س جوو تډ بډګګګګګ چانیش
مډر زت د د م، وتی: — ګګګ ئو و ت کرد هږموو شتګ ئاماد ی.
ګګګام و (د فلن)، کا برام ګر و پډم وت: ئو ګر ی خ ی ئو ژن ی
بډ نډ د ی ئو ا بچیت پډګګګګی ئاسمان ش بډ تډ ناب!.. ئاستاش
ئو ګر هږ حزت لډی بډ ئو ا د بډ جاری پښوو چنمان فاند
بیرف ینډ و. بډ ترس ګګګ و وتی: نا نا نډ ګګګی، هږګیز: ګر تا
د شمرم بډ ژن بم دوو بار ی نا ګګګ و. وتم: —: مادام ئیش ګګګ وای،
بډر ګګګی، ی ګګګګی د نډمرت بډ هډد ګګګین، ګګګ ئو و ګګګ
ګګګر و لډ ګګګګت بږی.

—: ئو مجار چنډت د و؟ —: س لډو (سډ لیفی) یان و دوو سډ
لیفیش بډ خواردن و، هږمووی د ګات پډنج سډ لیفی، وتی: —: باش
د تډ م، بډ بډو هاری بډ نام و.

—: پو یست بډ پډ ګوټن ناګا، لډګګګګم د یګګګ ناستان لډو با شڅ
لډګګګان بګا ت و، پاشان چ ی بډ چاګ د زانی د یګګګین. چووینډ ناستان،
شڅ لډ ی ګګګی جوودا کردن و و تډ اقی دا، پاشان ی ګګګی دیمان بډ
هنا، فاندمان، بډګګګام نډ و ګګګ ئو و ی پښوو، هږ ګګګیمان ګر و

نڀگرت کارڻ ڪم ميسر ٿيڻ، ٿيڻ وٽ ٻيو ڀيرو ڪم ٿيڻ وٽي لڳڻي
گوٽبووم ڏايم.

زښم ئافرته فاندوون، بښام تېنها ئوښانم کټوتې بښردې،
 ئافرتهکي ئازا، هر نزيکي دښو دښيني له ژن زياتر... ئېستاش
 بيري دښم... بښداخو...! بښام ئېدي پښم نهوتې ته شتهکت دښو
 کچه دښتات بښسر شتهکي تر دا دښکه، پاشانېش هي سږپښم و
 چوارم دښکې...؟.

() (*) له ژماره 2 ی گڼ قاری)

الاداب الاجنبية)ی سوورییه وه کراوه به کوردی .

لينكى با ب ت ك ب ئىنگلىزى:

<https://momaanglichanka.com/2021/05/29/when-men-were-men-by-ni-kolay-haitov>